Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Rapport annuel
1987-1988

89-01099/

Montréal, le 30 septembre 1988

Monsieur Clifford Lincoln

Ministre de l'Environnement
3900, rue Marly
6e étage
Sainte-Foy (Québec)
G1X 4E4

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le dernier rapport de la Société.

Conformément aux dispositions de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux, le présent rapport rend compte de l'activité de la Société au cours de l'année financière, soit de la période allant du 1er avril 1987 au 31 mars 1988.

Ce rapport consigne l'ensemble des activités de la Société pour la susdite période et contient de nombreux renseignements d'intérêt public.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes salutations distinguées.

Le président du conseil d'administration,

Pierre-Maurice Vachon

Rappel de la mission de la Société

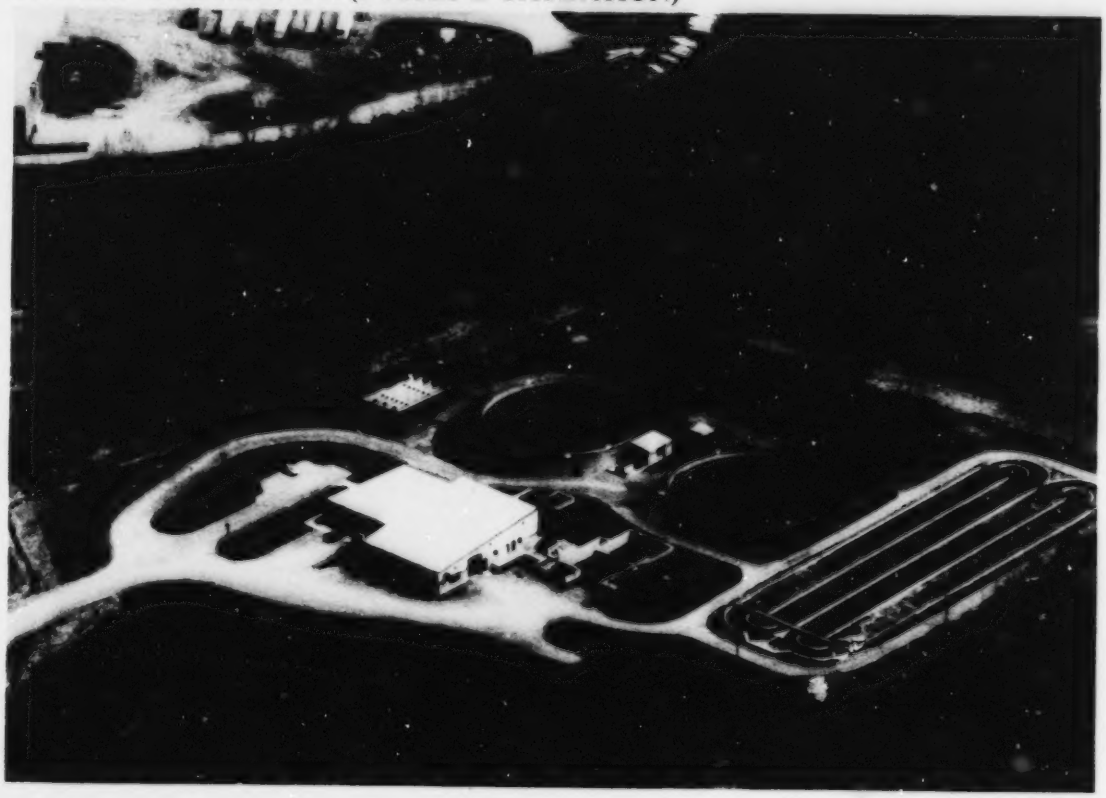
La Société québécoise d'assainissement des eaux est un organisme d'État créé, en 1980, pour offrir tout le support nécessaire aux municipalités afin qu'elles puissent se doter d'équipements d'épuration de bonne qualité, au meilleur coût possible et sans surcharge temporaire pour les administrations municipales.

La Société offre ses services de gestion ou de gérance complète (maîtrise d'oeuvre déléguée) et de financement de projets, en s'engageant à réaliser le contenu des conventions intervenues entre les municipalités et le ministre de l'Environnement dans le cadre du programme d'assainissement des eaux du Québec. Pour mener à bien son mandat, la Société fait appel à l'entreprise privée; elle ne prépare ni plan, ni devis, ni n'exécute de travaux de construction.

À ce premier mandat s'ajoutent de nouvelles responsabilités qui lui ont été confiées par le ministre de l'Environnement du Québec. Dorénavant, à titre d'unique interlocuteur, la Société représente le gouvernement du Québec dans toutes les négociations auprès des municipalités. De plus, elle procède à l'approbation technique des projets d'assainissement concernant les municipalités de 4 000 habitants ou moins. Enfin, elle a récemment créé un fonds de recherche appliquée en assainissement des eaux.

La Société compte une clientèle de quelque 439 municipalités, et le portefeuille des travaux dont elle s'est vu confier la gestion et le financement est actuellement de l'ordre de 2 034 747 000 $.

STATION D'ÉPURATION (FOSSÉS D'OXYDATION)



Message du président directeur général

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1988, le ministre de l'Environnement a confié à la Société québécoise d'assainissement des eaux de nouvelles responsabilités dans la réalisation du programme d'assainissement des eaux du Québec (PAEQ).

D'une part, la Société, afin d'assumer pleinement son rôle d'unique interlocuteur auprès des municipalités, a mis sur pied une nouvelle vice-présidence des Relations municipales dont la responsabilité est d'établir et de finaliser les conventions de principe et de réalisation, de concert avec les municipalités concernées. Déjà, au cours de l'exercice qui vient de se terminer, la Société a vu le nombre de signatures de conventions d'assainissement augmenter de 38% par rapport à l'ensemble des conventions signées par la Société au 31 mars 1987. La direction des Relations municipales maintient en outre une liaison constante auprès des conseils municipaux et les assiste dans le processus de négociation d'ententes intermunicipales et industrielles, autant de mécanismes mis à la disposition des municipalités pour assurer la gestion et le contrôle des ouvrages d'assainissement.

D'autre part, en vue d'accélérer la mise en chantier d'un plus grand nombre de projets, le ministre de l'Environnement décentralisait et confiait à la Société l'approbation technique des projets d'assainissement concernant les municipalités de 4 000 habitants ou moins. Cette décentralisation porte sur 80% des projets annoncés aux programmations 1987-1988 et 1988-1989 et représente des travaux à réaliser de l'ordre de 347 millions $. La Société a créé une direction des Services techniques afin d'assumer cette nouvelle responsabilité.

De plus, une modification apportée au PAEQ a amené l'ajout à la convention de réalisation d'une étude de conformité des rejets aux cours d'eau récepteurs, étude effectuée après la mise en marche des installations d'assainissement. Cette étude, qui vise à s'assurer de la qualité des équipements d'assainissement, est réalisée par le ministère de l'Environnement, avec l'aide de la Société à qui le Ministre a confié le mandat du suivi administratif et du financement. Dorénavant, ce n'est qu'après l'émission de l'avis de conformité que la Société procédera à la livraison définitive des installations d'assainissement.

Enfin, la Société, à la demande du ministre de l'Environnement, a créé un fond de recherche appliquée en assainissement des eaux dont l'objet est d'améliorer le contrôle de la qualité, la fiabilité et l'efficacité des procédés et des méthodes d'assainissement, et de diminuer les coûts d'exploitation des installations. À cette fin, la Société a mis sur pied une direction en Recherche et développement et à laquelle elle affecte une part des frais de gestion perçus jusqu'à concurrence d'un montant de 500 000 $ annuellement.

La Société a donc, au cours de ce dernier exercice, engagé des ressources importantes afin de remplir les nouveaux mandats qui lui ont été confiés, tout en continuant d'offrir les services de gérance et de financement de projets.

Carnet de commandes

Alors que le PAEQ connaissait un nouvel essor au cours de 1987-1988, la Société a vu le nombre de ses municipalités clientes passer de 317 à 439, ce qui représente plus de 38% de toutes les municipalités signataires depuis la création de la Société jusqu'au 31 mars 1987.

Le volume cumulatif des travaux confiés à la Société a atteint 2,04 milliards $, suite à la signature des conventions de principe relatives aux études préliminaires des projets d'assainissement. Il est prévu que ces conventions généreront des investissements additionnels de plus de 450 millions $.

Compte tenu des travaux déjà exécutés, la valeur de ceux qu'il reste à réaliser est de 834,6 millions $, soit environ 40% de la valeur des travaux confiés à ce jour à la Société. Ce pourcentage est appelé à fluctuer selon les nouveaux investissements qui seront générés ainsi que les inscriptions à venir au programme.

Travaux exécutés

Au cours de l'exercice 1987-1988, la Société a réalisé des travaux d'assainissement pour 197,8 millions $. Une part de ces travaux porte sur les études préliminaires exécutées dans le cadre des conventions de principe conclues avec les municipalités; la Société a consacré des ressources importantes à ces études dans le but de générer des investissements additionnels au cours des prochains exercices.

Performance

Au cours de l'exercice faisant l'objet du présent rapport, la Société a maintenu ses investissements et son rapport moyen cumulatif des coûts afférents d'exploitation à 3,7%. Bien que ce rapport soit peu élevé, il a légèrement augmenté compte tenu des ressources importantes qu'a consacrées la Société à assumer les nouvelles responsabilités qui lui ont été confiées par le ministre de l'Environnement.

Soulignons que la Société a entièrement remboursé ses frais de démarrage et de premier établissement, et qu'elle réussit également à s'autofinancer, limitant ainsi au minimum les frais inhérents à la maîtrise d'oeuvre et au financement des travaux qui lui sont confiés.

Livraison

À ce jour, la Société a procédé à la livraison provisoire ou définitive de travaux d'assainissement pour un montant de 709,2 millions $, dont 177 millions $ portent sur des livraisons définitives. Il est à noter qu'au cours de l'exercice 1987-1988, les livraisons définitives prévues ont été différées, étant donné que la réalisation des études de conformité s'étale sur une période de un an.

Dans les 163 municipalités engagées dans le processus de livraison, on compte 143 systèmes de traitement, qui se répartissent comme suit: 96 étangs, 22 boues activées et fossés d'oxydation, 10 fosses septiques, 7 disques biologiques, 4 lagunes, 2 réacteurs biologiques séquentiels, 1 fosse Immoff et 1 filtration biologique aérée.

Financement

Au cours du présent exercice, la Société a respecté l'objectif qu'elle s'est fixé de faire bénéficier ses clients des meilleurs taux d'intérêts.

En ce qui a trait au financement temporaire, les taux que la Société a négociés, pour et au nom de ses municipalités clientes, se sont maintenus, en moyenne, à 117 points de base en deçà du taux de base moyen des banques à charte *(Prime Rate)*. Les coûts d'intérêt du financement temporaire pour les municipalités ayant eu recours aux services de la Société pour l'exécution de leur projet d'assainissement se sont maintenus à au moins 1,5% en deçà de ce que la plupart des municipalités auraient trouvé, au même moment, sur le marché.

Quant au financement à long terme, la Société a maintenu des financements dont le coût net s'est situé, en moyenne, à 48 points de base de moins que celui que les municipalités et les commissions scolaires ont eu à payer au cours de la même période. L'exercice financier précédent présentait une moyenne de 40 points de base, alors qu'au début de ses activités, la Société obtenait en moyenne 20 points de base. Forte de son expérience et de sa crédibilité sur les marchés financiers, la Société n'a fait qu'améliorer sa performance depuis sa création en 1980.

La Société poursuit sa politique selon laquelle, lorsqu'elle procède à un emprunt en devises, celui-ci est toujours assorti d'un contrat de change, protégeant ainsi la Société et ses clientes de toute variation du cours du dollar canadien par rapport aux autres monnaies. Le coût de ces contrats de change est pris en compte dans l'établissement du coût net des emprunts effectués par la Société.

Au cours de l'exercice 1987-1988, la Société a procédé à des financements de l'ordre de 200 millions $, les maintenant au même niveau que les investissements effectués durant ledit exercice.

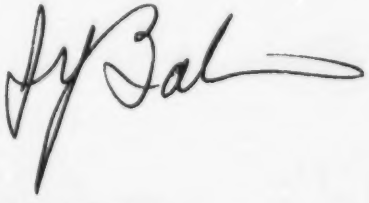
Perspectives

L'exercice devant se terminer le 31 mars 1989 devrait voir les efforts déployés par la Société pour assumer les nouvelles responsabilités qui lui ont été confiées se concrétiser par la signature de nombreuses conventions de principe et de réalisation, et des investissements de près de 274 millions $. La Société atteindra, au cours des exercices suivants, un rythme de croisière de production et d'exécution de travaux d'assainissement d'environ 350 millions $ annuellement.

Le personnel de la Société continuera à faire preuve de rigueur et de leadership à toutes les étapes de la réalisation des projets, afin de doter les municipalités clientes d'équipements d'assainissement adaptés à leurs besoins, au meilleur coût possible, tout en assurant une contribution efficace de l'entreprise privée à la réalisation du programme d'assainissement des eaux.

La Société est plus que jamais confiante de mettre en place des équipements d'assainissement dans les meilleurs délais, et ainsi atteindre les objectifs d'épuration des eaux usées que s'est fixé le ministre de l'Environnement dans le but premier de préserver et redonner l'usage des cours d'eau aux citoyens québécois.

Le président directeur général,



Jean-Yves Babin

Le conseil d'administration

Pierre-Maurice Vachon
Président du conseil d'administration
Maire de la Ville de Sainte-Marie et
Préfet de la municipalité régionale du
comté de la Nouvelle-Beauce

Jean-Yves Babin
Président directeur général
de la Société québécoise
d'assainissement des eaux

Serge Ménard
Vice-président du conseil
d'administration
Directeur général
Les Entreprises Ménard Ltée

Clermont Gignac
Administrateur
Sous-ministre adjoint à la gestion
et à l'assainissement de l'eau,
ministère de l'Environnement

Jacques Langlois
Administrateur
Maire de la Ville de Beauport

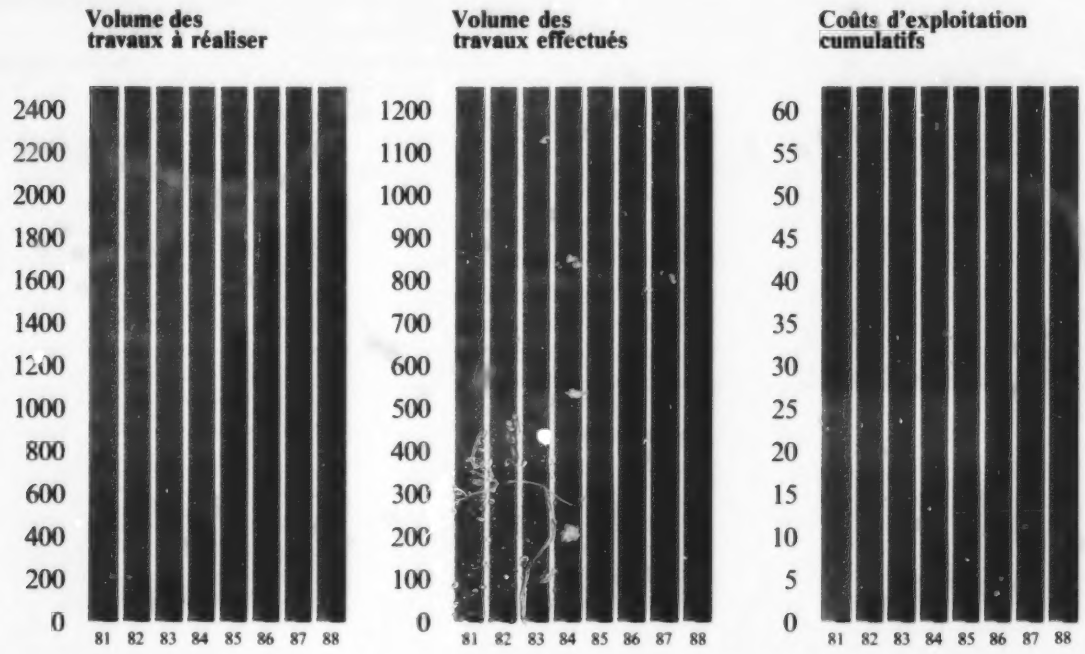
Pauline Nichols Brodeur
Administratrice
Président directeur général
Les Publications
CCH/FM Ltée

Michèle Verreault Lortie
Administratrice
Directrice, Systèmes informatisés
Palais des congrès de Montréal

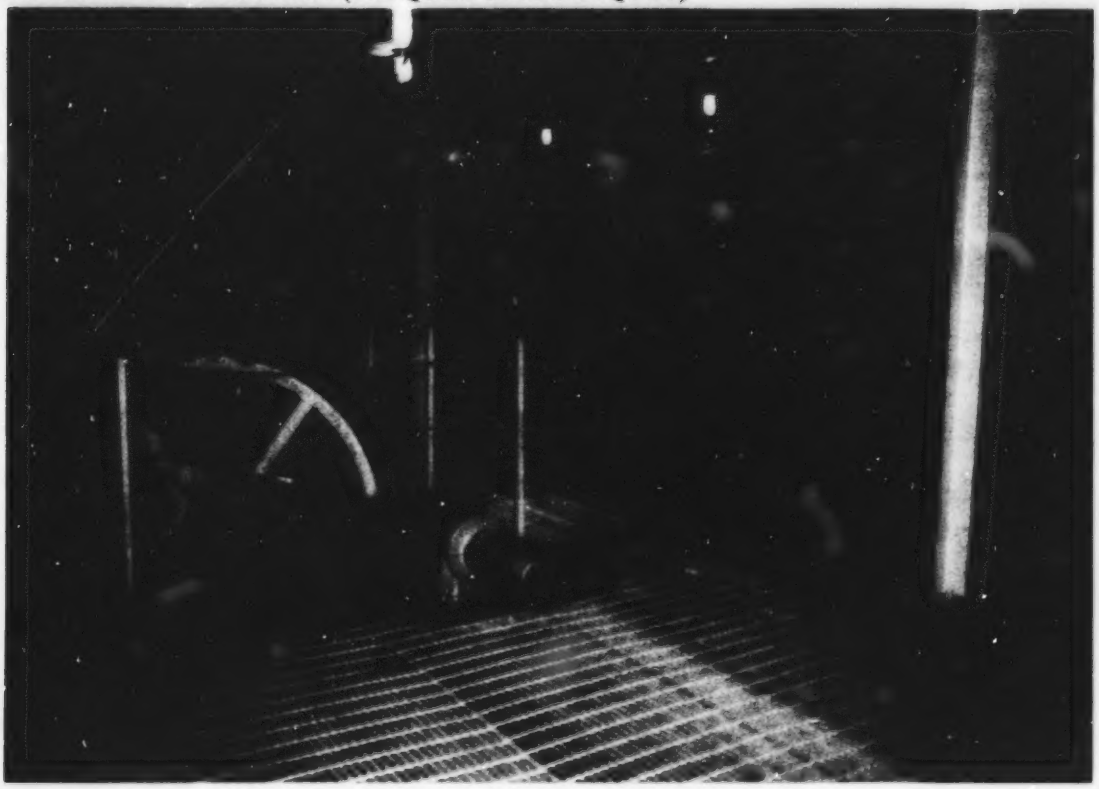
Graphique 1

Évolution cumulative des affaires de la Société

(en millions de dollars)

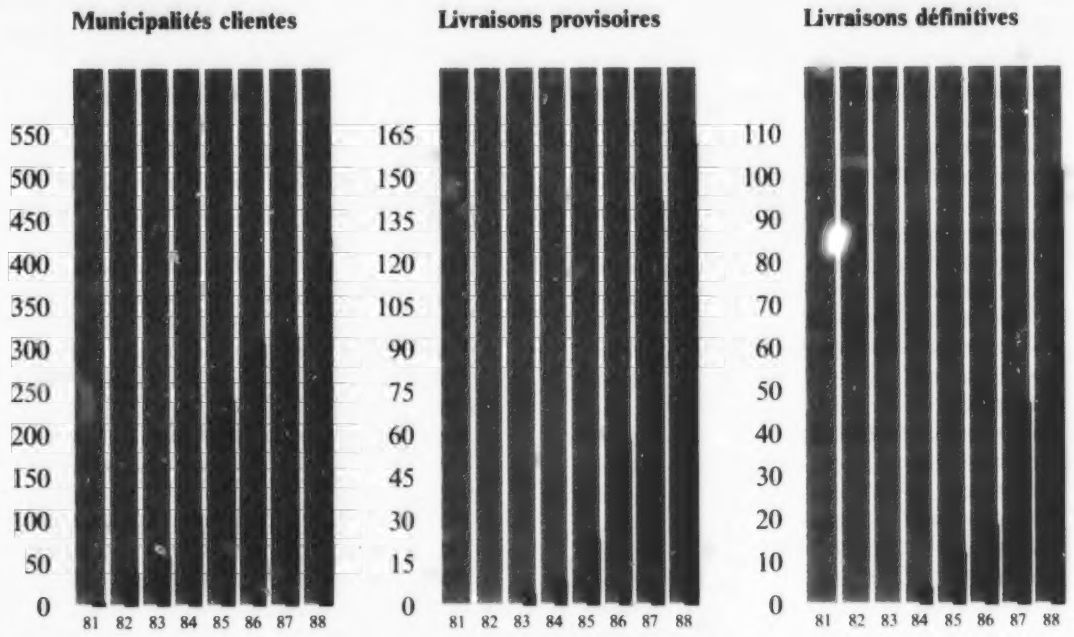


STATION D'ÉPURATION (DISQUES BIOLOGIQUES)



Graphique 2

État d'avancement des travaux



STATION D'ÉPURATION (ÉTANGS AÉRÉS)

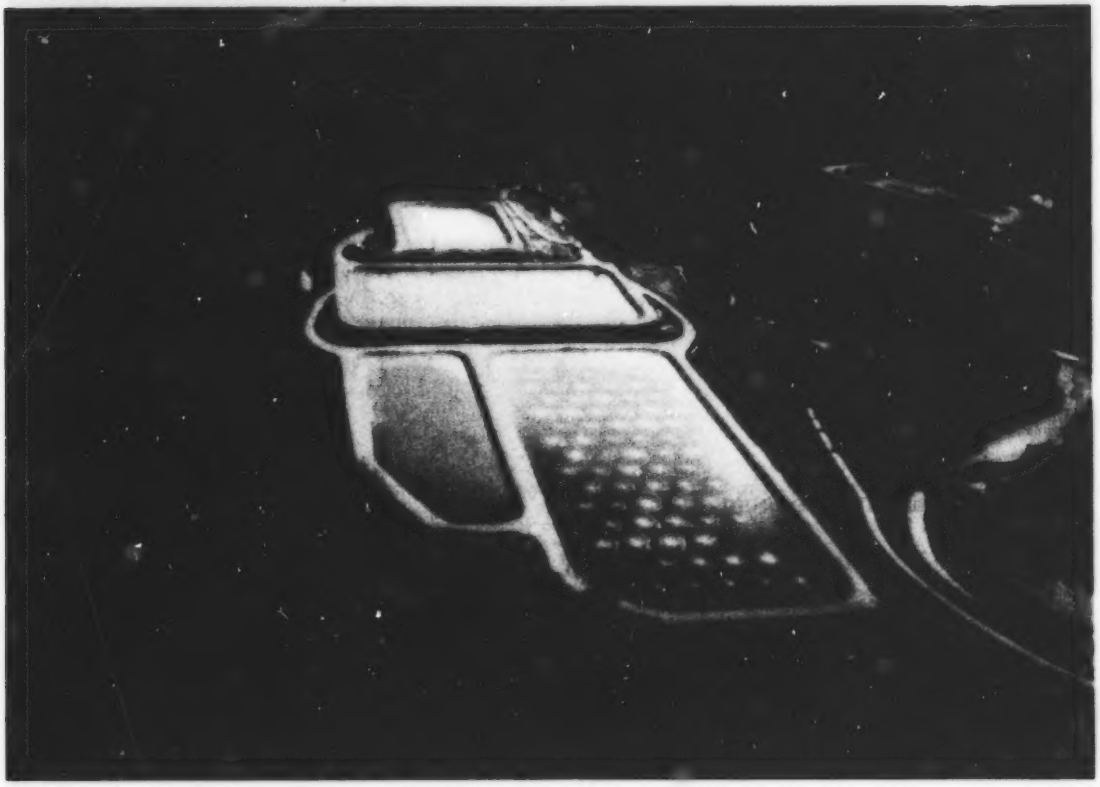
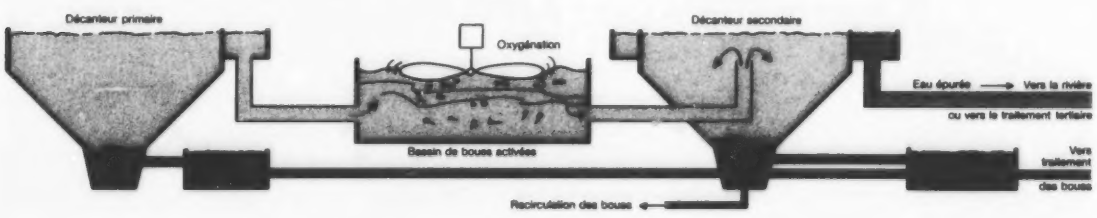


Tableau 1

Ouvrages d'assainissement des eaux livrés

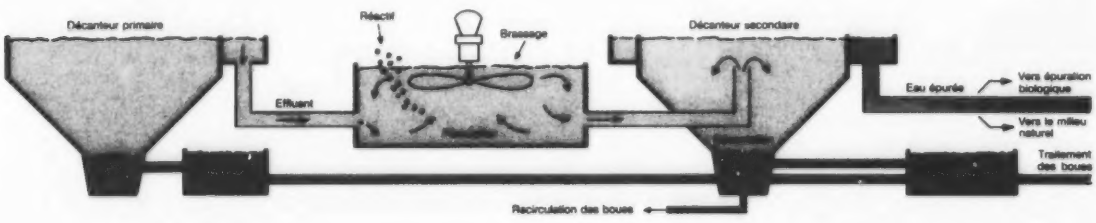
Municipalité	Type de traitement	Livraison provisoire	Livraison définitive
Sainte-Aurélie/Saint-Zacharie	Étangs	82.10	83.11
Chambord	Étangs	82.11	83.11
Ascot-Corner	Disques biologiques	82.12	83.12
Rock-Forest (Riv. Magog) - Phase I	Boues activées	83.04	84.11
- Phase II	Boues activées	85.08	86.11
Saint-Louis-de-France	Étangs	83.08	84.08
Saint-Maurice	Étangs	83.08	84.08
Saint-Placide	Disques biologiques	83.09	84.12
Saint-Gédéon (Beauce)	Étangs	83.10	84.12
Sainte-Angèle-de-Monnoir	Étangs	83.10	84.11
Lac-Etchemin	Étangs	83.11	84.11
Omerville	Étangs	83.12	84.12
Saint-Joseph-de-Coleraine	Étangs	84.08	85.09
Roxton-Falls	Étangs	84.10	85.10
Frontenac	Lagunes	84.10	86.06
Chibougamau	Étangs	84.11	85.12
Luceville	Étangs	84.11	86.03
Granby	Boues activées	84.11	85.12
Orford (Canton)	Filtration biologique aérée	84.12	85.12
Sainte-Julie	Étangs	84.12	85.12
Larouche	Étangs	84.12	87.03
Saint-Méthode-de-Frontenac	Étangs	84.12	86.12
Laterrière	Étangs	84.12	86.12
Saint-Félicien	Étangs	85.01	86.08
Saint-Théophile	Fosse septique	85.05	86.07
Saint-Bernard (Phases I et II)	Boues activées	85.05	86.05
Saint-Gabriel	Boues activées	85.06	86.06
Valcourt	Étangs	85.06	86.12
Bromont	Étangs	85.06	86.11

Traitement par procédé biologique



Municipalité	Type de traitement	Livraison provisoire	Livraison définitive
Lac-Mégantic/Nantes	Boues activées	85.07	86.07
Rawdon	Étangs	85.07	87.01
Mont-Tremblant - Villa Bellevue	Fosse septique	85.07	86.09
- Chalet des Chutes	Disques biologiques	86.04	87.07
Matane	Étangs	85.08	
Acton-Vale	Étangs	85.08	86.09
Saint-Jean-de-la-Lande	Fosse septique	85.08	87.02
Sainte-Madeleine	Boues activées	85.08	86.09
Saint-Mathieu (Paroisse)	Fosse septique	85.09	86.09
Waterloo	Étangs	85.09	86.12
Mont-Carmel	Étangs	85.10	86.11
Roberval	Étangs	85.10	86.11
Sainte-Hélène-de-Kamouraska	Étangs	85.11	86.11
Val-d'Or/Sullivan	Fossés d'oxydation	85.11	87.11
Mont-Laurier	Étangs	85.11	86.12
Sainte-Julienne	Étangs	85.11	87.03
Weedon-Centre	Étangs	85.11	86.11
Bernierville/Halifax-Sud	Étangs	85.11	86.11
Alma/Delisle (secteur Île Maligne)	Fosse septique	86.06	
Alma - Secteur Île Maligne	Étangs	85.12	86.12
- Secteur Sud	Étangs	86.11	
Saint-Jean-Baptiste-Rouville	Fossés d'oxydation	85.12	87.01
Sainte-Sophie	Étangs	85.12	87.02
Métabetchouan	Étangs	85.12	87.01
Warden	Fosse septique	86.01	87.01
Saint-Honoré (Chicoutimi)	Étangs	86.01	87.05
North-Hatley	Étangs	86.02	87.03
Pont-Rouge	Étangs	86.03	87.12
Jonquière	Fossés d'oxydation	86.03	87.03
Sainte-Marie-de-Beauce	Étangs	86.03	87.03

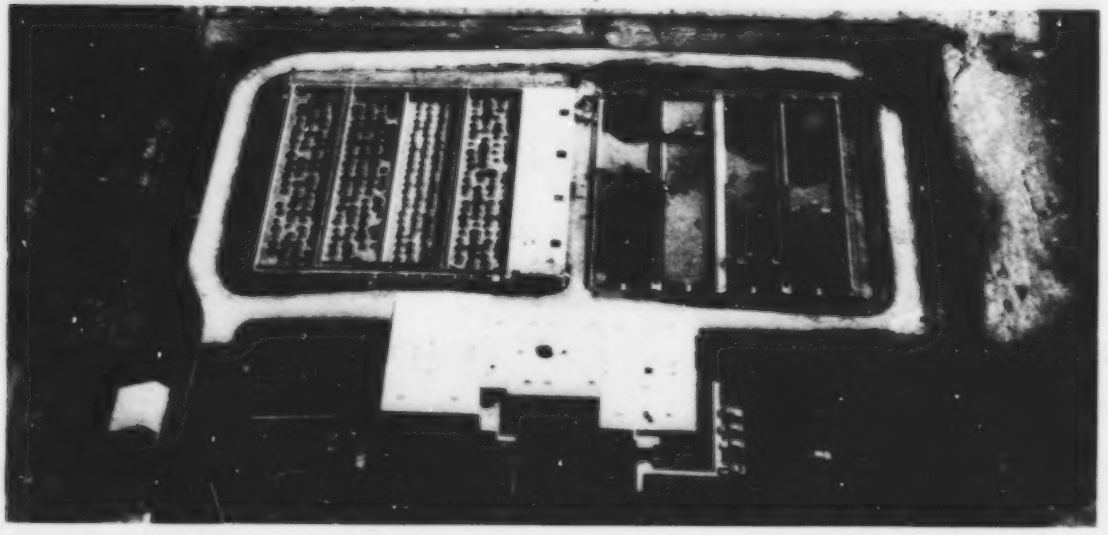
Traitement par procédé physico-chimique



Ouvrages d'assainissement des eaux livrés

Municipalité	Type de traitement	Livraison provisoire	Livraison définitive
Saint-Fabien-de-Panet	Étangs	86.04	88.03
Saint-Martin	Étangs	86.04	87.07
Saint-Hilarion	Étangs	86.04	
Campbell's-Bay	Disques biologiques	86.05	87.05
Saint-Lazare	Étangs	86.05	87.06
Saint-Luc-de-Matane	Étangs	86.05	
Mistassini	Étangs	86.05	
Beauharnois/Maple-Grove	Fossés d'oxydation	86.05	
Bonsecours	Fosse septique	86.06	
Saint-Tharcisius	Lagunes	86.07	86.07
Pohénégamook	Étangs	86.07	86.09
Victoriaville/Arthabaska/Sainte-Victoire	Boues activées	86.07	
Notre-Dame-du-Nord/R. Ind. Timiskaming	Étangs	86.08	88.02
Bromptonville	Étangs	86.08	
Saint-Pascal (Ville)	Étangs	86.08	
Saint-Anaclet-de-Lessard	Étangs	86.08	87.09
Melocheville	Étangs	86.08	88.01
Degelis	Étangs	86.08	
Vaudreuil/Dorion	Boues activées	86.08	87.08
Sainte-Eulalie	Lagunes	86.08	87.08
Grand-Mère/St-Georges-de-Champlain	Étangs	86.08	88.01
Bic	Étangs	86.09	
Saint-Jovite	Boues activées	86.09	88.01
Dolbeau	Étangs	86.09	87.11
Desbiens	Étangs	86.09	
Beaulac	Étangs	86.09	87.09
Thetford-Mines (Régie de la Haute-Bécancour)	Réacteurs biologiques séquentiels	86.09	
Notre-Dame-des-Pins	Disques biologiques	86.09	88.03
Linière/Saint-Côme-de-Kennebec	Étangs	86.09	88.03

STATION D'ÉPURATION (BOUES ACTIVÉES)



Municipalité	Type de traitement	Livraison provisoire	Livraison définitive
Papineauville	Étangs	86.09	87.09
Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier - Coin perdu	Fosse septique	86.09	88.03
- Ville	Étangs	86.09	88.03
Tring-Jonction	Étangs	86.09	87.10
Danville/Shipton	Étangs	86.10	87.10
Saint-Jean-de-Matha	Étangs	86.10	88.01
Amqui/St-Benoît-Joseph-Labre	Étangs	86.10	87.10
Fossambault-sur-le-Lac - Ville	Étangs	86.10	87.10
- Secteur Le Plateau	Fosse septique	86.12	
Farnham	Fossés d'oxydation	86.10	
Delisle	Étangs	86.10	
Laurier-Station/St-Flavien	Étangs	86.10	88.01
Contrecoeur	Étangs	86.10	87.11
Lac-Brome (West-Brome inclus)	Étangs	86.11	87.11
Sainte-Agathe-des-Monts	Boues activées	86.11	
Rigaud/Ste-Madeleine-de-Rigaud	Étangs	86.11	87.11
Saint-Éphrem-de-Tring/Saint-Éphrem-de-Beauce	Étangs	86.11	
Beauceville/St-François-Ouest	Fossés d'oxydation	86.11	
Tourville	Étangs	86.11	
Stratford Canton	Étangs	86.11	87.11
Shenley	Étangs	86.12	
Lawrenceville	Étangs	86.12	
Rimouski/Rimouski-Est/ Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père	Étangs	86.12	87.12
St-Georges/St-Georges-Ouest/ Aubert-Gallion	Réacteurs biologiques séquentiels	86.12	
Saint-Cyrille-de-Wendover	Étangs	86.12	87.12
Cowansville	Fossés d'oxydation	86.12	
La Guadeloupe	Étangs	86.12	
Saint-Prosper	Étangs	86.12	88.03

STATION D'ÉPURATION (RÉACTEURS BIOLOGIQUES SÉQUENTIELS)

Ouvrages d'assainissement des eaux livrés

Municipalité	Type de traitement	Livraison provisoire	Livraison définitive
Ayer's-Cliff	Boues activées	87.01	
Donnacona	Étangs	87.01	
Varennes	Étangs	87.01	
Saint-Prime	Étangs	87.02	88.02
Richmond	Étangs	87.02	88.02
L'Épiphanie	Étangs	87.03	
Chapeau	Disques biologiques	87.03	
Compton	Étangs	87.08	
Ham-Nord	Étangs	87.08	
Massueville	Étangs	87.09	
Valleyfield/St-Timothée (Paroisse)	Boues activées	87.09	
Ville-Marie	Étangs	87.09	
St-Hyacinthe/Ste-Rosalie/St-Thomas-D'Aquin	Boues activées	87.10	
Lac-Carré	Fosse Imhoff	87.11	
Saint-Robert-Bellarmin	Lagunes	87.11	
Dunham	Étangs	87.11	
Chertsey	Fosse septique	87.12	87.12
Roxton-Pond	Étangs	87.12	
St-Charles/St-Charles-Boromé	Fossés d'oxydation	87.12	
Saint-Hugues	Disques biologiques	87.12	
Saint-Étienne-de-Lauzon	Étangs	87.12	
Saint-Raphaël (Bellechasse)	Étangs	87.12	
Sainte-Hedwidge	Étangs	88.01	
Saint-Pie	Étangs	88.01	
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	Étangs	88.02	
Saint-Apollinaire	Étangs	88.03	
Canton Tremblay	Étangs	88.03	

Schéma du cycle d'opération d'un réacteur biologique séquentiel

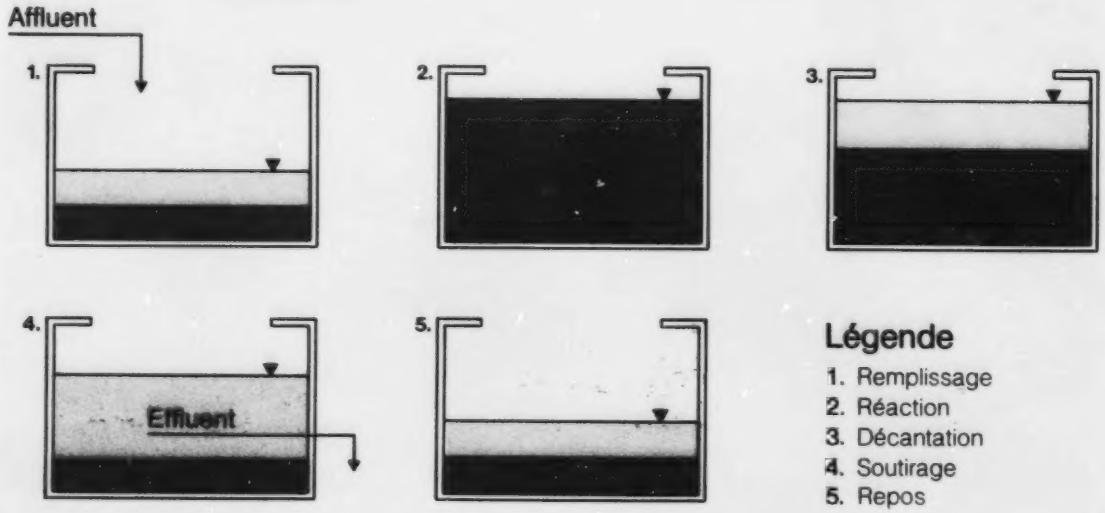


Tableau 2

Financement temporaire

	Taux d'emprunt moyen SQAE	Taux de base moyen des banques à charte*	Écart
Avril 1987	7,25 %	8,86 %	– 1,61 %
Mai 1987	7,67 %	9,33 %	– 1,66 %
Juin 1987	8,34 %	9,50 %	– 1,16 %
Juillet 1987	8,54 %	9,51 %	– 0,97 %
Août 1987	8,82 %	10,00 %	– 1,18 %
Septembre 1987	9,01 %	10,00 %	– 0,99 %
Octobre 1987	9,19 %	10,15 %	– 0,96 %
Novembre 1987	8,56 %	9,75 %	– 1,19 %
Décembre 1987	8,79 %	9,75 %	– 0,96 %
Janvier 1988	8,84 %	9,75 %	– 0,91 %
Février 1988	8,76 %	9,75 %	– 0,99 %
Mars 1988	8,65 %	9,75 %	– 1,10 %

**prime rate*

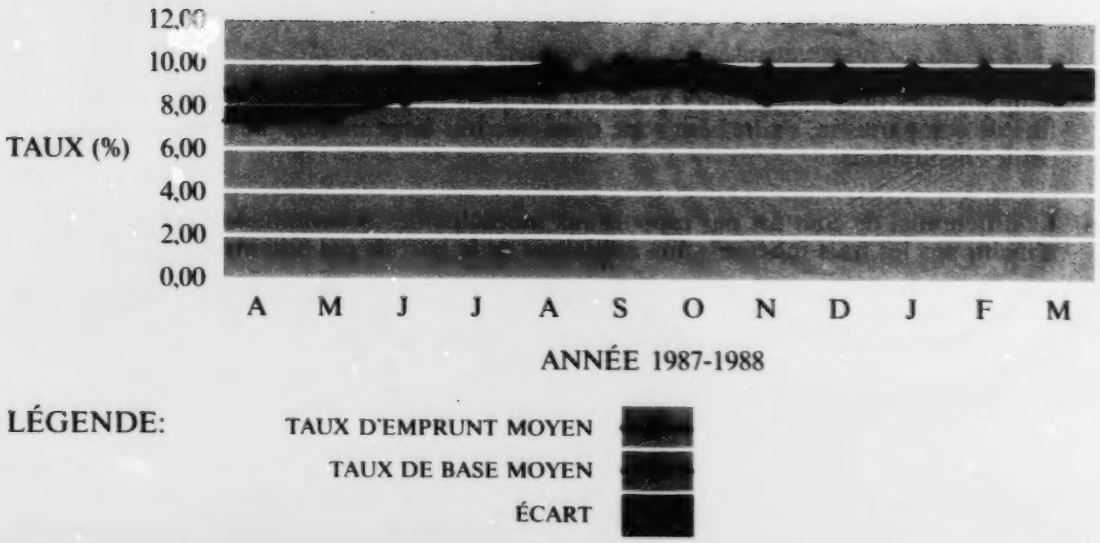


Tableau 3

Financement à long terme

	Montant en millions $ Can.	Échéance	Date de l'acceptation de l'offre	Coût net à l'emprunteur (taux effectif)	Municipalités et commissions scolaires. Différentiel de coût net à la date de l'acceptation de l'offre
Emprunt «A»	40,0	31.10.88	31.09.83	12,47 %	– 0,20 %
Emprunt «B»	32,3	05.06.89	05.05.84	13,43 %	– 0,16 %
Emprunt «C»	50,3	27.06.89	17.04.84	13,43 %	– 0,15 %
Emprunt «D»	34,1	30.11.89	30.10.84	12,85 %	– 0,01 %
Emprunt «E»	37,5	31.01.97	19.12.84	12,58 %	– 0,17 %
Emprunt «F»	83,8	15.03.92	09.05.85	11,89 %	– 0,31 %
Emprunt «G»	41,9	18.12.92	13.05.85	11,95 %	– 0,09 %
Emprunt «H»	50,0	01.10.90	05.09.85	10,89 %	– 0,23 %
Emprunt «I»	45,3	29.11.95	25.10.85	10,71 %	– 0,26 %
Emprunt «J»	50,0	14.12.90	29.11.85	9,95 %	– 0,30 %
Emprunt «K»	38,5	13.03.96	03.02.86	10,67 %	– 0,39 %
Emprunt «L»	38,8	27.03.96	19.02.86	10,58 %	+ 0,05 %
Emprunt «M»	120,0	25.03.91	24.02.86	10,02 %	– 0,19 %
Emprunt «N»	40,0	30.04.93	26.03.86	9,61 %	– 0,24 %
Emprunt «O»	25,0	02.10.96	06.08.86	9,49 %	– 0,34 %
Emprunt «P»	50,0	25.03.91	15.10.86	9,58 %	– 0,54 %
Emprunt «Q»	19,5	06.02.97	16.01.87	8,93 %	– 0,46 %
Emprunt «R»	50,0	30.07.92	14.07.87	9,99 %	– 0,47 %
Emprunt «S»[1]	150,0	11.02.93	15.01.88	10,02 %	– 0,48 %

Notes:

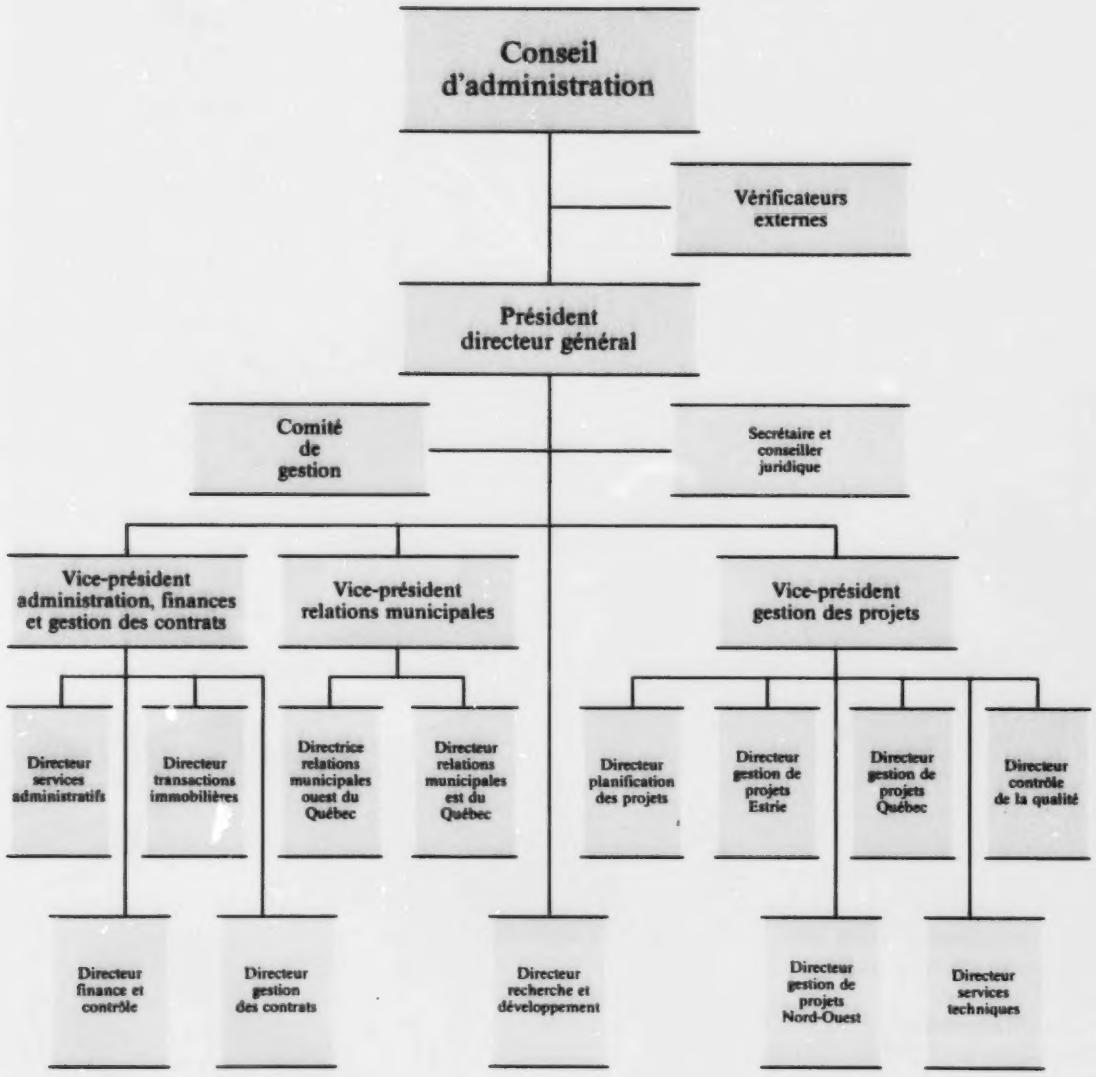
1) L'emprunt «S» est extensible au 11.02.2003 au gré du détenteur à un coût net moyen de 10,17% pour 15 ans.

2) Les montants empruntés par la Société ne se comparent nullement avec ceux des municipalités et des commissions scolaires.

3) Les investisseurs auxquels s'adressent les financements de la Société sont, en général, d'importantes institutions, alors que ceux auxquels les autres emprunteurs, utilisés pour fins de comparaison, s'adressent sont, dans une très large mesure, des individus ou de petites institutions.

4) Le différentiel de coût net par rapport aux municipalités et commissions scolaires n'inclut pas les frais inhérents aux émissions de la part de ces organismes.

Organigramme



Le comité de gestion

André Thibault,
Vice-président, administration, finances
et gestion des contrats.

Marc Pinsonnault,
Secrétaire et conseiller juridique.

Germain Laberge,
Vice-président, gestion des projets.

Jacques Roux,
Vice-président, relations municipales.

Jean-Yves Babin,
Président directeur général.

Le personnel cadre

Vice-présidence, Administration, finances et gestion des contrats.

Jean-Paul Carrier, Directeur, services administratifs.

Jean Genest, Directeur, finance et contrôle.

André Thibault, Vice-président, administration, finances et gestion des contrats.

René Chouinard, Directeur, gestion des contrats.

André Riopel, Directeur, transactions immobilières.

Vice-présidence, Relations municipales.

Jacques Roux, Vice-président, relations municipales.

Johanne Lafleur, Directrice, relations municipales, Ouest du Québec.

François Lafond, Directeur, relations municipales, Est du Québec.

Vice-présidence, Gestion des projets.

Jean-Charles Leclerc, Directeur, gestion de projets, Nord-Ouest.

Raymond Auger, Directeur, services techniques.

Jean-Guy Cadorette, Directeur, gestion de projets, Estrie.

Germain Laberge, Vice-président, gestion de projets.

Georges Hamel, Directeur, gestion de projets Québec.

Robert Legault, Directeur, contrôle de la qualité.

États financiers et autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

DE L'EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 1988

SOMMAIRE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 19

ÉTATS FINANCIERS

- **REVENUS ET DÉPENSES** 20
- **BILAN** 20
- **OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS** 21
- **ÉVOLUTION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS** 21
- **NOTES COMPLÉMENTAIRES** 22

AUTRES RENSEIGNEMENTS

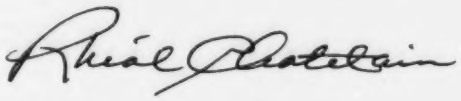
- **ANNEXE — PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT** 26

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié le bilan de la Société québécoise d'assainissement des eaux au 31 mars 1988 ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'exercice terminé à cette date. J'ai aussi vérifié le tableau des ouvrages d'assainissement en cours au 31 mars 1988 ainsi que le tableau de leur évolution au cours de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Société au 31 mars 1988 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,



Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 26 mai 1988

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

REVENUS ET DÉPENSES DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1988

(en milliers de dollars)

	1988	1987
REVENUS		
Honoraires de gestion (note 3)	8 973 $	7 786 $
Revenus financiers — nets (note 4)	452	494
	9 425 $	8 280 $
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux	3 656 $	2 914 $
Transport et communications	622	589
Services professionnels, administratifs et autres	4 428	4 122
Entretien et réparations	29	23
Loyers	486	429
Fournitures	108	75
Matériel et équipement	96	77
Amortissement des immobilisations	—	51
	9 425 $	8 280 $

BILAN (L.R.Q., chapitre S.18.21) AU 31 MARS 1988

(en milliers de dollars)

	1988	1987
ACTIF		
À court terme		
Créances à recevoir (note 5)	5 723 $	5 374 $
Frais payés d'avance	515	795
	6 238	6 169
Créances à long terme (note 6)	1 161 224	972 688
Escompte et frais d'émission de la dette à long terme	48 929	56 833
Fonds réservés pour le remboursement d'une partie de la dette à long terme	3 695	1 687
	1 220 086 $	1 037 377 $
PASSIF		
À court terme		
Chèques en circulation moins encaisse	25 265 $	18 052 $
Fournisseurs, retenues sur contrats et frais courus (note 7)	16 397	16 834
	41 662	34 886
Revenus reportés	5 047	5 710
Dette à long terme (note 8)	1 173 377	996 781
	1 220 086 $	1 037 377 $

Engagements (note 9)

Éventualités (note 10)

Pour le conseil d'administration,

Pierre-Maurice Vachon

Jean-Yves Babin

OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS AU 31 MARS 1988

(en milliers de dollars)

	1988	1987
Études d'avant-projet	5 977 $	9 828 $
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (ÉPIC)	25 752	37 786
Études préliminaires	2 735	—
Travaux d'assainissement		
Réhabilitation	124 096	115 715
Interception	431 949	353 057
Traitement	430 177	376 995
	986 222 $	845 767 $
Aménagement des berges	2 493	—
	1 023 179 $	893 381 $

ÉVOLUTION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1988

(en milliers de dollars)

	1988	1987	Cumulatif (Décembre 1980 au 31 mars 1988)
Solde au début	893 381 $	756 212 $	—
Additions	197 820	216 478	1 200 177 $
	1 091 201	972 690	1 200 177
Ouvrages d'assainissement cédés aux municipalités	68 022	79 309	176 998
Solde à la fin	1 023 179 $	893 381 $	1 023 179 $

ÉTATS FINANCIERS

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

1. CONSTITUTION, OBJETS ET FINANCEMENT

La Société québécoise d'assainissement des eaux, corporation au sens du Code civil constituée par loi spéciale, a pour objets:

— de concevoir, construire, améliorer, agrandir, mettre en marche, financer ou exploiter des ouvrages d'assainissement des eaux pour les besoins des municipalités ou d'exécuter des travaux de réfection des réseaux d'égout municipaux;

— d'exécuter des études de réfection des réseaux d'égout municipaux;

— d'exécuter d'autres études en matière d'égout et d'assainissement des eaux;

— de financer des travaux d'aménagement du lit, incluant les rives, et des terrains en bordure des rives de lacs ou de cours d'eau;

— de financer des travaux de régularisation du niveau de lacs ou de cours d'eau.

La Société dispose d'un délai, soit jusqu'au 31 décembre 1990, pour entreprendre la construction, l'amélioration ou l'agrandissement des ouvrages d'assainissement des eaux et des travaux de réfection des réseaux d'égout municipaux.

La Société est sans but lucratif; elle facture le gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et les municipalités pour les travaux et les études d'assainissement qu'elle exécute.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de la Société ont été préparés par la direction selon les conventions comptables énoncées ci-dessous. Ces états financiers comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

HONORAIRES DE GESTION

Les honoraires de gestion sont établis selon un pourcentage du coût de réalisation des ouvrages d'assainissement et autres travaux.

— Facturation

Les revenus provenant des honoraires de gestion sont facturés comme suit pour les ouvrages d'assainissement:

- En fonction des déboursés effectués pour les études des eaux parasites par infiltration et par captage (ÉPIC), les études d'avant-projet et les études préliminaires.

- Selon une répartition uniforme sur la durée estimative de la réalisation des travaux (méthode des échéanciers) pour les travaux d'assainissement.

Pour les autres travaux, les revenus provenant des honoraires de gestion sont facturés selon un pourcentage du coût des travaux réalisés.

— Revenus reportés

Les honoraires de gestion à facturer pour la réalisation complète du mandat de la Société couvrent la période de réalisation des ouvrages ainsi que celle de la gestion et du financement du service de la dette relié à ces ouvrages.

La Société ne peut établir précisément les honoraires de gestion réalisés annuellement en fonction de la durée totale de son mandat.

Par conséquent, l'excédent annuel des honoraires de gestion facturés sur les frais nets d'opération est porté aux revenus reportés ou, le cas échéant, un montant des revenus reportés équivalant à l'excédent annuel des frais nets d'opération sur les honoraires de gestion facturés est alors viré aux revenus de l'exercice.

DÉPENSES

Les dépenses d'exploitation courantes sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS

Les coûts imputables aux ouvrages d'assainissement, d'aménagement des berges, ainsi que les frais de financement temporaire sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

La Société, même si elle facture le gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et les municipalités, demeure propriétaire des ouvrages d'assainissement jusqu'au moment où ils sont cédés aux municipalités. Les ouvrages sont cédés lorsque les procédures de livraison définitive des unités de traitement sont complétées même si d'autres types de travaux ne sont pas terminés.

CRÉANCES À LONG TERME

Les créances à long terme, à être perçues du gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et des municipalités, comprennent les dépenses effectuées pour la réalisation des ouvrages d'assainissement des eaux et d'aménagement des berges, déductions faites des remboursements reçus.

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations, excluant celles reliées aux travaux d'assainissement, dont le coût unitaire est de plus de 50 000 $, sont capitalisées au coût d'acquisition et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de trois ans. Les autres sont imputées aux dépenses.

INTÉRÊTS SUR LA DETTE À LONG TERME

Les frais d'intérêts sur la dette à long terme sont comptabilisés lors du déboursé.

ESCOMPTE ET FRAIS D'ÉMISSION DE DETTE À LONG TERME

L'escompte et les frais d'émission de dette à long terme sont amortis selon le taux effectif sur la durée de l'emprunt et l'amortissement est comptabilisé à la date d'anniversaire de l'emprunt.

RÉGIMES DE RETRAITE

La contribution de l'employeur aux régimes de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) est assumée par le gouvernement du Québec et n'est pas présentée à l'état des revenus et dépenses.

3. HONORAIRES DE GESTION

	1988	1987
Études d'avant-projet	20 $	124 $
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (ÉPIC)	354	442
Études préliminaires	318	—
Travaux d'assainissement	7 418	7 607
Travaux municipaux	156	311
Autres	44	9
	8 310	8 493
Virement des ou (aux) revenus reportés	663	(707)
	8 973 $	7 786 $

4. REVENUS FINANCIERS - NETS

	1988	1987
Intérêts facturés au gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et aux municipalités	101 940 $	96 831 $
Intérêts imputés aux ouvrages d'assainissement en cours	1 649	2 209
	103 589	99 040
Moins:		
Intérêts sur la dette à long terme	75 257	63 364
Amortissement de l'escompte et des frais d'émission de la dette à long terme	8 777	8 043
Intérêts sur emprunts bancaires	19 103	27 139
	103 137	98 546
	452 $	494 $

5. CRÉANCES À RECEVOIR

	1988	1987
Intérêts à recevoir sur créances à long terme		
Gouvernement du Québec pour le compte des municipalités	5 050 $	3 883 $
Municipalités	576	1 124
	5 626	5 007
Autres	97	367
	5 723 $	5 374 $

6. CRÉANCES À LONG TERME

	1988	1987
Gouvernement du Québec pour le compte des municipalités:		
Études d'avant-projet	7 403 $	8 244 $
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (ÉPIC)	30 231	29 242
Études préliminaires	2 296	—
Travaux d'assainissement	965 226	806 554
Aménagement des berges	2 103	175
	1 007 259	844 215
Municipalités:		
Études préliminaires	120	—
Travaux d'assainissement	137 329	112 472
Aménagement des berges	897	—
	138 346	112 472
Ouvrages réalisés et non facturés	15 619	16 001
	1 161 224 $	972 688 $

Ces créances portent intérêt à un taux équivalent à celui payé par la Société sur sa dette à long terme. Elles sont remboursables dans les délais suivants:

Études d'avant-projet	5 ans
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (ÉPIC)	5 ans
Études préliminaires	5 ans
Travaux d'assainissement:	
Municipalités	20 ans
Gouvernement du Québec	25 ans
Aménagement des berges	20 ans

7. FOURNISSEURS, RETENUES SUR CONTRATS ET FRAIS COURUS

	1988	1987
Opérations de la Société		
Fournisseurs	778 $	833 $
Ouvrages réalisés		
Fournisseurs	7 006	4 915
Retenues sur contrats	8 613	11 086
	15 619	16 001
	16 397 $	16 834 $

8. DETTE À LONG TERME

	1988	1987
Obligations (a)		
Diverses émissions de 6,40% à 13,15% (taux effectifs de 9,5% à 13,43% compte tenu de l'escompte ou de la prime) remboursables de 1988 à 1993, intérêts payables annuellement ou semi-annuellement (b)	534 160 $	384 160 $
Effets à payer (a)		
Taux de 6% à 10,56% (taux effectifs de 8,93% à 13,43$ compte tenu de l'escompte) remboursables de 1989 à 1997, intérêts payables annuellement ou semi-annuellement (b)	462 879	412 879
Emprunts bancaires (c)	176 338	199 742
	1 173 377 $	996 781 $

(a) Le capital et les intérêts des obligations et des effets à payer sont garantis par le gouvernement du Québec. Il est prévu qu'à leur échéance, le solde en capital non amorti de ces dettes sera refinancé à long terme.

(b) Certains de ces emprunts ont été contractés en monnaies étrangères. Le capital et les intérêts sont couverts par des contrats de change à taux fixes prédéterminés.

(c) Ces emprunts seront financés à long terme lorsque les modalités de financement auront été complétées.

9. ENGAGEMENTS

— En vertu des ententes conclues avec les municipalités et le gouvernement du Québec relativement à l'exécution et au financement des ouvrages d'assainissement des eaux et d'aménagement des berges, la Société s'est engagée pour les montants suivants:

	1988	1987
Ouvrages à réaliser selon les ententes signées	2 034 747 $	1 941 000 $
Ouvrages réalisés	1 200 177	1 002 357
Solde à réaliser	834 570 $	938 643 $

— La Société s'est engagée par des baux s'étendant jusqu'au 30 novembre 1990 pour la location de locaux. Le solde de l'engagement au 31 mars 1988 s'établit à 0,7 million $.

10. ÉVENTUALITÉS

Au 31 mars 1988, des réclamations représentant un montant de 28,7 millions $ ont été soumises par différents fournisseurs de la Société. La Société conteste ces réclamations. De l'avis de ses conseillers juridiques, il est présentement impossible d'évaluer le dénouement des litiges et les montants, le cas échéant, qu'elle pourrait être appelée à verser. Conséquemment, aucune provision ne figure aux états financiers. Tout montant qu'elle pourrait être appelée à verser sera comptabilisé au projet concerné et subséquemment facturé au gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et aux municipalités.

Annexe — Autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS							PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX									
NOM DU PROJET	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES EPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
*Acton-Vale	— $	— $	144 $	10 $	2 232 $	4 395 $	— $	6 781 $	6 559 $	— $	222 $
*Albanel	—	182	—	—	—	—	—	182	182	—	—
Alma/Delisle	—	—	259	5 880	14 699	14 625	—	35 463	35 407	56	—
*Amos	—	263	70	—	—	—	—	333	333	—	—
Amqui/St-Benoît-Joseph-Labre	—	—	128	1 643	5 215	3 198	—	10 184	10 174	10	—
Ancienne-Lorette	—	—	279	855	—	—	—	1 134	1 134	—	—
Angliers	21	—	—	—	—	—	—	21	21	—	—
Annaville	—	—	—	—	—	795	—	795	764	31	—
Arntfield	37	—	—	—	—	—	—	37	37	—	—
Asbestos/Shipton (Asbestos)/Trois-Lacs	—	—	23	9	181	3 903	—	4 116	3 938	178	—
*Ascot-Corner	—	—	3	25	—	353	—	381	381	—	—
Ayer's-Cliff	—	—	49	1	75	970	—	1 095	1 095	—	—
Aylmer	—	—	436	860	—	—	—	1 296	1 290	6	—
Baie-Comeau	—	145	124	26	1 059	622	—	1 976	1 976	—	—
Baie-St-Paul (V)/Baie-St-Paul (P)/Rivière-du-Gouffre	—	—	57	450	692	325	—	1 524	1 493	31	—
*Barnston	—	67	—	—	—	—	—	67	67	—	—
Beaconsfield	—	—	69	2	—	—	—	71	71	—	—
Beauceville/St-François-Ouest	—	—	58	156	2 368	4 318	—	6 900	6 861	39	—
Beauharnois/Maple-Grove	—	—	170	226	1 033	6 780	—	8 209	8 132	42	35
Beaulac	—	—	9	—	280	1 099	—	1 388	1 388	—	—
Beauport	—	—	642	2 167	110	—	—	2 919	2 863	56	—
*Bécancour	—	227	—	—	—	—	—	227	227	—	—
Bedford	—	78	—	—	—	22	—	100	89	11	—
*Beebe-Plain	—	—	25	—	—	—	—	25	25	—	—
*Beloeil	—	357	—	—	—	—	—	357	357	—	—
Bernières-Ouest	8	—	—	—	—	—	—	8	8	—	—
*Bernierville/Halifax-Sud	—	—	17	—	1 872	977	—	2 866	2 866	—	—
Bic	—	—	35	99	1 336	1 665	—	3 135	3 133	2	—
Boisbriand	—	—	408	44	—	—	—	452	408	44	—
Bonaventure	59	—	—	—	—	—	—	59	59	—	—
Bonsecours	—	—	—	—	76	297	—	373	373	—	—
Bouchette	—	—	—	—	408	140	—	548	547	1	—
Brébeuf	16	—	—	—	—	—	—	16	16	—	—
*Bromont	—	—	135	1	1 410	844	—	2 390	2 363	27	—
Bromptonville	—	—	33	63	1 303	1 573	—	2 972	2 890	82	—
Cabano	—	84	61	333	554	67	—	1 099	1 089	10	—
Campbell's-Bay	—	—	—	25	94	1 162	—	1 281	1 263	18	—
*Candiac	—	—	110	—	—	—	—	110	99	—	11
Cap-aux-Meules	56	—	—	—	—	—	—	56	56	—	—
Cap-Rouge	—	—	310	1 012	39	—	—	1 361	1 322	39	—

NOM DU PROJET	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Carleton	43 $	— $	— $	— $	— $	— $	— $	43 $	43 $	— $	— $
*Causapscal	—	78	—	—	—	—	—	78	78	—	—
Chambly/Richelieu	—	84	318	10	1 630	5 259	—	7 301	6 961	340	—
*Chambord	—	—	32	307	17	961	—	1 317	1 316	1	—
Chapeau	—	36	—	5	105	713	—	859	828	31	—
Charlesbourg	—	—	1 197	3 475	—	—	—	4 672	4 633	39	—
Charny/St-Nicolas/Bernières-Est/St-Rédempteur	2	—	207	—	—	—	—	209	209	—	—
Châteauguay	—	—	531	1 134	7 867	7 683	—	17 215	16 810	255	150
Chertsey	—	—	—	310	366	246	181	1 103	1 078	25	—
*Chibougamau	—	—	205	1 074	1 827	4 393	—	7 499	7 498	1	—
Chicoutimi	—	—	621	1 210	21 593	1 050	—	24 474	24 112	362	—
Clermont	102	—	—	—	—	—	—	102	66	36	—
*Coaticook	—	—	84	—	—	—	—	84	84	—	—
Compton	—	—	—	—	45	869	—	914	914	—	—
Contrecoeur	—	75	—	—	648	2 591	—	3 314	3 314	—	—
*Cookshire	—	—	44	—	—	—	—	44	44	—	—
Côteau-du-Lac	—	89	—	—	—	—	—	89	89	—	—
*Courcelles	—	103	—	—	—	—	—	103	103	—	—
Cowansville	—	—	265	839	2 248	7 248	—	10 600	10 560	40	—
Crabtree	—	—	—	45	183	376	—	604	601	3	—
*CRO	—	—	51	—	—	—	—	51	51	—	—
*CUM	—	—	106	—	—	—	—	106	106	—	—
*CUQ	—	—	424	—	—	—	—	424	424	—	—
Danville/Shipton (Danville)	—	—	38	294	930	1 669	—	2 931	2 902	29	—
Daveluyville/Ste-Anne-du-Sault	37	—	—	—	—	—	—	37	32	5	—
Deauville/Magog (Canton)/Rock-Forest (Magog)	—	—	—	—	623	165	—	788	761	27	—
Dégelis	—	—	54	244	1 366	1 687	—	3 351	3 351	—	—
Deleage	7	—	—	—	—	—	—	7	3	4	—
*Delson	—	—	82	—	—	—	—	82	50	—	32
Desbiens	—	—	37	81	1 358	2 456	—	3 932	3 930	2	—
*Deschaillons-sur-Saint-Laurent	—	—	—	—	—	—	262	262	262	—	—
Destor	6	—	—	—	—	—	—	6	6	—	—
Deux-Montagnes	—	—	321	1 096	—	—	—	1 417	1 275	92	50
*Disraëli	—	—	25	—	—	—	—	25	25	—	—
Dixville	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
Dolbeau	—	—	60	1 137	2 196	3 878	—	7 271	7 271	—	—
Donnacona	—	—	28	336	1 427	5 418	—	7 209	7 173	36	—
Drummondville/Grantham-Ouest/St-Nicéphore/ Wendover et Simpson	—	354	320	1 695	10 091	645	—	13 105	12 941	164	—
Dunham/Dunham (Lac Selby)	—	—	—	—	6 128	1 175	—	7 303	7 242	61	—

Annexe — Autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX										
NOM DU PROJET	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
East-Angus	109 $	— $	— $	— $	— $	— $	— $	**109 $**	96 $	13 $	— $
East-Angus	—	53	—	—	513	—	—	**566**	566	—	—
East-Broughton/East-Broughton-Station	6	—	—	—	—	—	—	**6**	6	—	—
Eaton Canton	5	—	—	—	—	—	—	**5**	5	—	—
Farnham	—	—	208	1 429	1 646	5 162	247	**8 692**	8 645	24	23
Ferme-Neuve	15	—	—	—	—	—	—	**15**	12	3	—
Forestville	5	—	—	—	—	—	—	**5**	—	5	—
Fort-Coulonge	1	—	—	—	—	—	—	**1**	—	1	—
Fossambault-sur-le-Lac	—	—	158	29	1 254	637	—	**2 078**	2 056	22	—
*Frontenac	—	—	12	48	98	497	—	**655**	655	—	—
Frontenac-Secteur Mercier	13	—	—	—	—	—	—	**13**	13	—	—
Gaspé	—	136	204	2	3 551	368	—	**4 261**	4 158	103	—
Gatineau	—	—	708	1 727	—	—	—	**2 435**	2 435	—	—
Gracefield	2	—	—	—	—	—	—	**2**	—	2	—
Granby	—	—	574	1 123	3 838	23 620	326	**29 481**	28 756	85	640
Grand-Mère/St-Georges (Champlain)	—	—	221	2 591	7 200	4 775	—	**14 787**	14 635	152	—
Grande-Ile	—	—	64	39	3	94	—	**200**	198	2	—
Grandes-Piles	—	79	—	—	—	—	—	**79**	79	—	—
Ham-Nord	—	—	—	—	605	866	—	**1 471**	1 458	13	—
Hérouxville	5	—	—	—	—	—	—	**5**	—	5	—
Hull	—	—	513	1 228	—	—	—	**1 741**	1 712	29	—
Huntingdon	103	—	—	—	—	—	—	**103**	103	—	—
Ile-Perrot	—	—	218	385	120	269	—	**992**	977	15	—
Joliette/St-Paul	—	113	216	78	639	551	—	**1 597**	1 578	19	—
*Jonquière	—	—	752	7 866	11 596	13 325	—	**33 539**	33 405	134	—
L'Annonciation	51	—	—	—	—	—	—	**51**	51	—	—
L'Ascension	20	105	—	—	—	—	—	**125**	125	—	—
L'Assomption (V)/L'Assomption (P)/St-Gérard-Magella	—	—	36	30	3 610	1 966	—	**5 642**	5 312	330	—
L'Épiphanie	—	—	—	—	3 671	2 104	—	**5 775**	5 748	27	—
*L'Islet	—	156	—	—	—	—	—	**156**	156	—	—
La Baie	—	—	73	216	5 526	3 535	—	**9 350**	9 217	133	—
La Conception	—	—	—	2	17	112	—	**131**	129	2	—
La Guadeloupe	—	42	—	636	336	1 559	—	**2 573**	2 532	41	—
*La Malbaie	—	264	—	—	—	—	344	**608**	608	—	—
La Plaine	—	—	16	—	495	499	—	**1 010**	989	21	—
La Pocatière	48	—	—	—	—	—	—	**48**	48	—	—
*La Prairie	—	—	178	—	—	—	—	**178**	178	—	—
La Sarre	122	—	55	—	—	—	—	**177**	177	—	—
La Tuque/Haute-Mauricie	—	78	30	106	3 333	961	—	**4 508**	4 174	334	—
Labelle	41	—	—	—	—	—	—	**41**	41	—	—

NOM DU PROJET	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Lac-Bouchette	7	–	–	–	–	–	–	7	7	–	–
Lac-Brôme	–	–	68	–	1 205	1 556	–	2 829	2 829	–	–
Lac-Brôme (Fisher)	36	–	–	–	–	–	–	36	36	–	–
Lac-Carré	–	–	–	65	117	463	–	645	632	13	–
Lac-Delage	33	–	–	–	–	–	–	33	33	–	–
Lac-Dufault	34	–	–	–	–	–	–	34	34	–	–
*Lac-Etchemin	–	–	92	81	337	1 534	–	2 044	2 044	–	–
*Lac-Mégantic/Nantes	–	–	150	188	1 969	3 931	–	6 238	6 235	3	–
Lac-St-Charles	–	–	131	2	–	–	–	133	133	–	–
*Lachenaie/Terrebonne/Mascouche	–	218	460	–	–	–	–	678	678	–	–
Lacolle	–	34	23	37	32	222	–	348	348	–	–
Lambton	31	–	–	–	–	–	–	31	31	–	–
*Larouche	–	–	22	144	–	751	–	917	909	8	–
Lasalle	–	–	–	–	1 875	–	–	1 875	1 797	78	–
Lasalle-CUM	–	–	–	–	1 158	–	–	1 158	1 110	48	–
*Laterrière	–	–	30	227	317	744	–	1 318	1 318	–	–
Launay	11	–	–	–	–	–	–	11	11	–	–
*Laurentides	–	–	38	–	–	–	–	38	38	–	–
Laurier-Station/St-Flavien	–	–	48	5	–	1 839	–	1 892	1 892	–	–
*Laval	–	–	9 456	–	–	–	–	9 456	9 386	–	70
Lawrenceville	–	–	–	13	65	831	–	909	909	–	–
Lévis/Lauzon/St-David-de-l'Auberivière/Pintendre	–	–	344	12	5 472	1 052	–	6 880	6 809	71	–
Linière/St-Côme-de-Kennebec	–	–	–	–	1 990	1 397	–	3 387	3 387	–	–
Longueuil/Boucherville/Brossard/Greenfield-Park/ Lemoyne/St-Hubert/St-Lambert	–	262	2 470	52 651	67-459	28 189	–	151 031	149 643	1 388	–
Loretteville	–	–	295	1 855	104	–	–	2 254	2 254	–	–
Lotbinière	–	–	–	–	58	524	–	582	582	–	–
*Louiseville	–	88	–	–	–	–	–	88	88	–	–
*Luceville	–	–	22	144	–	296	–	462	462	–	–
*Lyster	–	126	–	–	–	–	–	126	126	–	–
*Magog	–	–	307	–	–	–	–	307	307	–	–
*Malartic	–	–	30	–	–	–	–	30	30	–	–
Maniwaki	–	145	109	63	842	28	–	1 187	1 147	40	–
Maria	43	–	–	–	–	–	–	43	43	–	–
Marieville	–	–	79	533	1 293	1 255	–	3 160	3 160	–	–
Marsoui	–	–	–	–	–	84	–	84	84	–	–
Massueville	–	–	–	–	1 042	1 377	–	2 419	2 358	61	–
Matane	–	–	272	904	5 071	7 801	–	14 048	14 046	2	–
Melocheville	–	–	34	61	1 676	2 338	–	4 109	4 047	62	–
*Mercier	–	66	–	–	–	–	–	66	66	–	–

Annexe — Autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX						AMÉNAGEMENT DES BERGES				
NOM DU PROJET	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT		TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
*Métabetchouan	— $	— $	33 $	226 $	780 $	3 219 $	— $	**4 258 $**	4 233 $	25 $	— $
Mirabel	59	—	—	—	—	—	—	**59**	59	—	—
Mistassini	—	—	—	103	2 043	2 850	—	**4 996**	4 987	9	—
*Mont-Carmel	—	—	—	—	44	673	—	**717**	717	—	—
*Mont-Laurier	—	—	213	927	4 545	6 464	—	**12 149**	12 128	21	—
*Mont-Rolland	—	—	52	—	—	—	—	**52**	52	—	—
Mont-St-Grégoire	—	173	—	31	64	109	—	**377**	377	—	—
*Mont-Tremblant	—	—	39	88	388	1 156	—	**1 671**	1 671	—	—
Montmagny	—	490	69	9	183	274	—	**1 025**	1 025	—	—
*Murdochville	—	143	—	—	—	—	—	**143**		—	—
N.-D.-des-Monts	3	—	—	—	—	—	—	**3**	3	—	—
N.-D.-des-Pins	—	—	11	20	112	1 412	—	**1 555**	1 552	3	—
N.-D.-des-Prairies	—	—	189	246	634	2110	—	**3179**	3120	59	—
N.-D.-du-Lac	—	—	63	89	—	—	—	**152**	152	—	—
N.-D.-du-Nord/Rés. Ind. Témiskaming	—	—	78	56	281	1 395	—	**1 810**	1 803	7	—
New-Richmond	—	—	57	—	13	72	—	**142**	139	3	—
Noranda	—	—	191	748	57	24	—	**1 020**	1 011	9	—
*North-Hatley	—	—	28	11	257	999	—	**1 295**	1 293	2	—
Oka	6	—	—	—	—	—	—	**6**	6	—	—
*Omerville	—	—	12	77	38	476	—	**603**	603	—	—
*Orford	—	—	18	—	1 048	1 057	—	**2 123**	2 123	—	—
Pabos-Mills/Chandler	—	194	—	—	13	78	—	**285**	285	—	—
Papineauville	—	—	62	370	—	3 665	—	**4 097**	4 097	—	—
Paspébiac/Paspébiac-Ouest/New-Carlisle	—	144	—	—	455	114	—	**713**	692	21	—
Percé	—	—	32	422	107	1 344	—	**1 905**	1 852	53	—
Pincourt/Terrasse-Vaudreuil/N.-D.-de-l'Île-Perrot	—	—	127	449	6 707	4 717	—	**12 000**	11 788	212	—
Plaisance	25	—	—	—	—	—	—	**25**	23	2	—
Plessisville (V)/Plessisville (P)	—	44	56	337	1 387	3 928	—	**5 752**	5 640	112	—
*Pohénegamook	—	—	146	244	—	1 680	—	**2 070**	2 049	21	—
Pointe-du-Lac	—	—	—	459	354	199	—	**1 012**	982	30	—
Pont-Rouge	—	—	83	766	2 185	1 163	—	**4 197**	4 150	47	—
*Port-Cartier	—	92	—	—	—	—	—	**92**	92	—	—
Port-Daniel (Est)/Port-Daniel (Ouest)	23	—	—	—	—	—	—	**23**	—	23	—
*Portneuf	—	254	—	—	—	—	—	**254**	254	—	—
Prévost	—	—	59	13	332	359	—	**763**	762	1	—
Princeville	—	—	—	105	382	4 006	—	**4 493**	4 328	165	—
*Québec	—	—	1 286	—	—	—	—	**1 286**	1 286	—	—
*Rawdon	—	—	74	150	476	1 452	—	**2 152**	2 137	15	—
Repentigny	—	27	27	106	9 969	4 966	—	**15 095**	14 781	314	—
Richmond	—	60	9	46	2 965	3 059	—	**6 139**	6 115	24	—

NOM DU PROJET	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Rigaud/Ste-Madeleine (Rigaud)	— $	44 $	— $	52 $	890 $	2 478 $	— $	3 464 $	3 436 $	28 $	— $
Rimouski/Ste-Anne (P.-au-Père)/Rimouski-Est	—	—	537	3 487	15 178	14 901	—	34 103	33 884	219	—
Risborough/St-Ludger/Gayhurst	—	—	12	17	987	202	—	1 218	1 186	32	—
Rivière-du-Loup/St-Patrice (R.-du-Loup)	—	27	14	5	13 668	505	—	14 219	14 150	69	—
*Roberval	—	—	145	394	1 657	7 425	—	9 621	9 527	94	—
*Rock-Forest	—	—	137	99	426	1 241	—	1 903	1 903	—	—
Rock-Island	—	—	73	—	—	—	—	73	73	—	—
Rouyn	—	56	288	331	6 734	—	—	7 409	7 142	267	—
Rouyn-Noranda	160	—	—	—	—	—	—	160	160	—	—
*Roxton-Falls	—	—	73	290	395	983	—	1 741	1 737	4	—
Roxton-Pond	—	—	—	53	1 213	1 124	—	2 390	2 390	—	—
Salaberry-de-Valleyfield/St-Timothée (P)	—	—	785	726	7 674	25 285	—	34 470	33 610	673	187
Sawyerville	—	—	6	—	68	93	—	167	167	—	—
Sayabec	—	—	—	21	107	252	—	380	380	—	—
*Scottstown	—	89	—	—	—	—	—	89	89	—	—
Sept-Iles	235	—	—	—	—	—	—	235	235	—	—
Shawinigan/Shawinigan-Sud/Baie-de-Shawinigan/ St-Gérard-des-Laurentides	—	480	106	636	268	—	—	1 490	1 490	—	—
Shenley	—	—	25	850	169	1 109	—	2 153	2 150	3	—
Sherbrooke (Riasm)/Ascot Canton (Exclusif)/ Fleurimont (Riasm)/Lennoxville (Riasm)/Ascot Canton (Riasm)/Fleurimont (Exclusif)/Lennoxville (Exclusif)/ Sherbrooke (Exclusif)/Rock-Forest (Riasm)	—	—	1 072	633	15 851	5 155	—	22 711	22 549	162	—
Sorel/Tracy/Ste-Anne-de-Sorel/St-Joseph-de-Sorel/ St-Pierre-de-Sorel	—	297	56	926	8 109	1 804	—	11 192	10 889	303	—
St-Adolphe-d'Howard	65	—	—	—	—	—	—	65	2	63	—
St-Adrien (Richmond)	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	—
St-Aimé-des-Lacs	3	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—
St-Alexandre (P)/St-Alexandre (VL)	26	—	—	—	—	—	—	26	26	—	—
St-Alphonse (Granby)	—	—	—	3	7	64	—	74	74	—	—
St-Anaclet (Lessard)	—	—	42	123	101	1 420	—	1 686	1 686	—	—
St-Antoine	—	—	—	—	1 372	—	—	1 372	1 372	—	—
*St-Antoine (Pontbriand)	—	136	—	—	—	—	—	136	136	—	—
St-Apollinaire	—	—	20	4	—	873	—	897	879	18	—
St-Aubert (L'Islet)	31	—	—	—	—	—	—	31	16	15	—
St-Basile-Sud	31	—	—	—	—	—	—	31	31	—	—
*St-Bernard	—	—	30	21	—	297	—	348	347	1	—
*St-Bruno	—	130	—	—	—	—	—	130	130	—	—
*St-Bruno (Montarv.)	—	201	—	—	—	—	—	201	201	—	—
St-Bruno-de-Guigues	27	—	—	—	—	—	—	27	27	—	—

Annexe — Autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBECOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX						AMÉNAGEMENT DES BERGES				
NOM DU PROJET	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT		TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
St-Calixte	— $	— $	75 $	24 $	121 $	194 $	— $	414 $	400 $	14 $	— $
St-Césaire/Rougemont/St-Michel-de-Rougemont	—	—	51	277	6 225	455	—	7 008	6 979	29	—
St-Charles/St-Charles-Boromé (Bel.)	—	—	49	—	258	1 601	—	1 908	1 851	57	—
St-Charles-Boromé (Jol.)	—	—	239	2	41	291	—	573	573	—	—
*St-Constant	—	—	135	—	—	—	—	135	135	—	—
St-Cyrille-de-Wendover	—	—	21	—	192	1 247	—	1 460	1 457	3	—
St-Damase	—	—	—	—	84	115	—	199	199	—	—
St-Denis-de-Brompton	60	—	—	—	—	—	—	60	52	8	—
St-Donat	—	—	42	—	—	363	—	405	385	20	—
*St-Dunstan (Lac Beauport)	—	—	22	—	—	—	—	22	22	—	—
St-Édouard-de-Fabre	23	—	—	—	—	—	—	23	23	—	—
*St-Élie-d'Orford	—	—	46	—	—	—	—	46	46	—	—
St-Elzéar (Beauce)	7	—	—	—	—	—	—	7	7	—	—
*St-Émile	—	—	84	—	—	—	—	84	84	—	—
St-Éphrem-de-Tring/St-Éphrem-de-Beauce	—	22	—	—	587	1 223	—	1 832	1 826	6	—
*St-Esprit	—	—	23	—	—	—	—	23	23	—	—
St-Étienne-de-Lauzon	—	—	30	—	—	1 296	—	1 326	1 314	12	—
St-Étienne-des-Grès	—	—	—	1	—	30	—	31	26	5	—
St-Eustache	—	—	670	127	1 060	572	—	2 429	2 374	55	—
St-Fabien-de-Panet	—	—	—	—	469	783	—	1 252	1 202	50	—
*St-Félicien	—	—	154	1 734	4 255	3 145	—	9 288	9 283	5	—
St-Félix-d'Otis	26	137	—	—	—	—	—	163	159	4	—
St-Félix-de-Valois (V)/St-Félix-de-Valois (P)	—	—	—	281	288	169	—	738	730	8	—
St-François (Brompton)	24	—	—	—	—	—	—	24	24	—	—
St-François-de-Sales	—	—	—	—	71	108	—	179	179	—	—
St-François-du-Lac	5	—	—	—	—	—	—	5	5	—	—
*St-Gabriel	—	—	68	133	481	3 047	—	3 729	3 725	4	—
St-Gédéon	—	—	7	133	347	1 718	—	2 205	2 173	32	—
*St-Gédéon (Beauce)	—	—	40	138	376	693	—	1 247	1 247	—	—
St-Georges (Beauce)/St-Georges Ouest/Aubert-Gallion	—	—	270	1 122	4 920	9 926	—	16 238	16 186	52	—
St-Gérard	—	—	20	1	42	135	—	198	183	15	—
*St-Germain (Grantham) (VL)	—	—	44	—	—	—	—	44	44	—	—
St-Guillaume	—	—	—	—	1 780	263	—	2 043	2 015	28	—
St-Henri-de-Taillon	4	—	—	—	—	—	—	4	4	—	—
St-Hilarion	—	—	—	—	9	865	—	874	870	4	—
St-Honoré (Chicoutimi)	—	51	24	252	952	1 266	—	2 545	2 545	—	—
St-Hugues	—	—	4	15	467	861	—	1 347	1 334	13	—
St-Hyacinthe/Ste-Rosalie/St-Thomas-d'Aquin	—	—	430	8	15 079	25 918	—	41 435	41 276	159	—
St-Jacques	—	—	—	11	8	149	—	168	168	—	—
*St-Jean-Baptiste	—	—	32	80	1 553	2 537	—	4 202	4 202	—	—

NOM DU PROJET	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX						AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT					
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
St-Jean-Baptiste-Vianney	1	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–
St-Jean-Chrysostôme (V)	–	–	66	–	16	406	–	488	488	–	–
*St-Jean-de-la-Lande	–	–	–	1	13	455	–	469	469	–	–
St-Jean-de-Matha	–	–	57	–	29	1 345	–	1 431	1 428	3	–
St-Jean-des-Piles	–	–	–	–	133	477	–	610	598	12	–
St-Jean-sur-Richelieu/Iberville/St-Luc (St-Jean)	107	351	–	–	–	–	–	458	358	100	–
St-Jérôme	–	79	–	–	–	–	1 402	1 481	1 481	–	–
St-Joseph-de-Beauce/L'Enfant-Jésus/Vallée-Jonction	–	–	33	322	2 921	2 878	–	6 154	6 067	87	–
*St-Joseph-de-Coleraine	–	–	52	154	485	1 166	–	1 857	1 857	–	–
St-Joseph-de-Coleraine (Vimy)	2	–	–	–	–	–	–	2	2	–	–
St-Jovite	–	–	87	286	1 365	5 121	–	6 859	6 859	–	–
St-Lazare (Bel.)	–	158	–	–	320	665	–	1 143	1 143	–	–
St-Liboire	–	–	–	11	39	44	–	94	94	–	–
*St-Louis-de-France	–	–	71	–	566	1 571	–	2 208	2 208	–	–
St-Luc (Bellechasse)	17	–	–	–	–	–	–	17	17	–	–
St-Luc (de Matane)	–	–	11	4	–	232	–	247	247	–	–
St-Malachie	7	–	–	–	–	–	–	7	7	–	–
St-Martin	–	–	13	4	–	1 904	–	1 921	1 921	–	–
*St-Mathieu (Abitibi)	–	–	–	–	–	113	–	113	113	–	–
*St-Maurice	–	–	–	–	11	422	–	433	433	–	–
St-Méthode-de-Frontenac	–	–	–	–	279	531	–	810	810	–	–
St-Michel-des-Saints	–	–	–	–	665	255	–	920	895	25	–
St-Odilon-de-Cranbourne	21	–	–	–	–	–	–	21	14	7	–
St-Pascal (V)/St-Pascal	–	36	62	67	955	1 960	–	3 080	3 680	–	–
St-Pie	–	–	49	459	604	1 405	–	2 517	2 470	47	–
*St-Placide	–	–	17	1	–	245	–	263	263	–	–
St-Prime	–	–	16	786	291	1 874	–	2 967	2 967	–	–
St-Prosper	–	77	10	29	1 053	1 825	–	2 994	2 980	14	–
St-Raphael (Bel.)	–	–	–	5	–	1 207	–	1 212	1 200	12	–
St-Raphael-d'Albert	–	–	–	–	1	6	–	7	7	–	–
St-Raymond (V)/St-Raymond (P)	6	–	–	–	–	–	–	6	6	–	–
St-Robert-Bellarmin	–	–	–	–	173	523	–	696	696	–	–
St-Roch-de-Richelieu	20	–	–	–	–	–	–	20	20	–	–
St-Romain	45	–	–	–	–	–	–	45	45	–	–
St-Romuald	30	–	105	–	–	–	–	135	135	–	–
St-Sauveur-des-Monts/St-Sauveur/Piedmont	–	77	–	–	–	–	–	77	77	–	–
St-Sébastien/Henryville	–	–	–	–	481	1 016	–	1 497	1 436	61	–
*St-Séverin (Beauce)	–	150	–	–	–	–	–	150	150	–	–
St-Simon (de Bagot)	–	–	–	427	583	1 135	–	2 145	2 136	9	–
St-Sulpice	–	–	–	–	570	35	–	605	580	25	–

Annexe — Autres renseignements

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1988
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX										
NOM DU PROJET	ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
*St-Tharcisius	– $	– $	22 $	23 $	– $	58 $	– $	**103 $**	101 $	2 $	– $
*St-Théophile	–	–	–	–	24	527	–	**551**	551	–	–
St-Timothée (V)/St-Timothée (P) Est	–	–	28	718	907	535	–	**2 188**	2 149	39	–
St-Urbain	16	116	–	–	–	–	–	**132**	132	–	–
St-Valérien-de-Milton	–	–	–	–	1	63	–	**64**	63	1	–
St-Victor/St-Victor-de-Tring	–	–	28	–	32	106	–	**166**	166	–	–
St-Wenceslas	16	–	–	–	–	–	–	**16**	13	3	–
*St-Zénon	–	244	–	–	–	–	–	**244**	244	–	–
*Stanstead-Plain	–	–	42	–	–	–	–	**42**	42	–	–
Ste-Adèle	–	–	104	–	35	98	–	**237**	135	102	–
Ste-Adèle (Sommet Bleu)	25	–	–	–	–	–	–	**25**	25	–	–
Ste-Agathe-des-Monts	–	–	143	129	–	5 810	–	**6 082**	6 012	9	61
Ste-Agathe-Sud	–	–	55	130	–	260	–	**445**	359	86	–
*Ste-Angèle-de-Monnoir	–	–	22	10	–	327	–	**359**	350	9	–
*Ste-Anne-de-la-Pérade	–	119	–	–	–	–	–	**119**	119	–	–
Ste-Anne-des-Monts	179	–	–	–	–	–	–	**179**	179	–	–
Ste-Anne-des-Plaines	20	144	–	–	–	–	–	**164**	164	–	–
*Ste-Aurélie/St-Zacharie	–	–	72	49	1 033	1 680	–	**2 834**	2 828	–	6
Ste-Brigitte-de-Laval	67	–	–	–	–	–	–	**67**	67	–	–
*Ste-Catherine	–	–	144	–	–	–	–	**144**	144	–	–
Ste-Catherine (J.-Cart.)	–	–	65	569	732	1 320	–	**2 686**	2 591	95	–
Ste-Émilie-de-l'Énergie	–	–	2	66	–	550	–	**618**	618	–	–
Ste-Eulalie	–	–	–	–	69	713	–	**782**	782	–	–
Ste-Foy/St-Augustin-de-Desmaures	–	–	659	5 153	2 494	–	–	**8 306**	8 288	18	–
Ste-Hedwidge	–	–	–	7	–	669	–	**676**	663	13	–
*Ste-Hélène Kamouraska	–	–	–	–	107	622	–	**729**	729	–	–
Ste-Hénédine	–	–	44	127	4	142	–	**317**	312	5	–
*Ste-Julie	–	–	171	1 242	–	2 344	–	**3 757**	3 737	20	–
*Ste-Julienne	–	–	–	13	356	1 360	–	**1 729**	1 729	–	–
*Ste-Lucie (Laurent.)	–	–	58	–	–	–	–	**58**	58	–	–
*Ste-Madeleine	–	–	46	3	–	479	–	**528**	528	–	–
Ste-Marguerite (Beauce)	–	–	–	1	169	621	–	**791**	763	28	–
Ste-Marguerite (Masson)	15	–	–	–	–	–	–	**15**	15	–	–
*Ste-Marie	–	–	41	34	5 088	5 951	–	**11 114**	11 085	29	–
Ste-Martine	50	8	–	–	–	–	–	**58**	58	–	–
Ste-Perpétue	16	–	–	–	–	–	–	**16**	14	2	–
Ste-Rita	11	–	–	–	–	–	–	**11**	11	–	–
*Ste-Sophie	–	–	–	–	–	762	–	**762**	703	59	–
Ste-Thérèse/Blainville/Bois-des-Filion/Lorraine/Rosemère	–	–	1 113	729	2 758	2 460	–	**7 060**	6 905	155	–
Ste-Ursule	3	–	–	–	–	–	–	**3**	3	–	–

NOM DU PROJET	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — ÉTUDES PRÉLIMINAIRES	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	AMÉNAGEMENT DES BERGES	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Stoneham & Tewkesbury	38 $	— $	— $	— $	— $	— $	— $	38 $	33 $	5 $	— $
Stornoway	31	—	—	—	—	—	—	31	31	—	—
Stratford	—	—	16	2	122	986	—	1 126	1 126	—	—
Thetford-Mines/Thetford, Partie Sud/Rivière-Blanche/Black-Lake/Robertsonville	—	—	387	2 978	13 399	9 505	—	26 269	26 206	63	—
Thurso	3	207	—	—	—	—	—	210	207	3	—
Tourville	—	—	—	—	214	500	—	714	714	—	—
Tremblay	—	—	39	82	891	478	—	1 490	1 477	13	—
Tring-Jonction	—	—	16	696	1 507	2 023	—	4 242	4 174	68	—
*Trois-Pistoles	—	167	—	—	—	—	—	167	167	—	—
Trois-Rivières/Ste-Marthe-du-Cap/Cap-de-la-Madeleine/Trois-Rivières-Ouest	—	—	312	59	23 804	1 095	—	25 270	23 728	1 542	—
Upton	—	—	29	2	—	11	—	42	42	—	—
*V.N.-Kuujjuaq	—	130	—	—	—	—	—	130	130	—	—
Val-Bélair	—	—	320	650	—	—	—	970	959	11	—
Val-Brillant	1	166	—	—	—	—	—	167	167	—	—
Val-d'Or/Sullivan	—	—	422	550	3 824	15 419	—	20 215	20 207	8	—
*Val-David	—	—	89	—	—	—	—	89	89	—	—
*Valcourt	—	—	93	446	276	1 456	—	2 271	2 271	—	—
Valcourt (Canton)	—	—	—	—	174	—	—	174	174	—	—
Vanier	—	—	256	458	45	—	—	759	755	4	—
Varennes	—	51	—	37	3 142	4 652	—	7 882	7 880	2	—
Vaudreuil/Dorion	—	—	279	102	2 082	11 306	—	13 769	12 100	319	1 350
Verchères	—	—	—	140	1 097	789	—	2 026	1 969	57	—
Victoriaville/Arthabaska/Ste-Victoire (Arthab.)	—	256	54	360	7 069	14 634	—	22 373	22 336	37	—
Ville-Marie	—	—	81	172	2 883	2 212	157	5 505	5 481	24	—
*Warden	—	—	—	9	184	262	—	455	455	—	—
Warwick	—	—	39	372	766	661	—	1 838	1 818	20	—
Waterloo	—	—	235	181	1 783	4 185	180	6 564	6 439	39	86
*Waterville	—	—	6	—	—	—	—	6	6	—	—
*Weedon-Centre	—	—	43	162	773	1 422	—	2 400	2 400	—	—
Windsor	—	—	30	590	2 788	595	—	4 003	3 982	21	—
Yamachiche	—	—	—	—	58	—	—	58	53	5	—
*Contractuels du Menviq	—	—	362	—	—	—	—	362	362	—	—
Dépenses en instance d'approbation finale	9	13	92	556	841	1 553	—	3 064	—	3 064	—
Total des ouvrages réalisés	**2 735**	**10 027**	**43 143**	**140 970**	**479 259**	**520 944**	**3 099**	**1 200 177**	**1 181 635**	**15 619**	**2 923**
*** Travaux d'assainissement et d'aménagement des berges cédés**	**(—)**	**(4 050)**	**(17 391)**	**(16 874)**	**(47 310)**	**(90 767)**	**(—)**	**(686)**	**(176 998)**		
Total des ouvrages en cours	**2 735 $**	**5 977 $**	**25 752 $**	**124 096 $**	**431 949 $**	**430 177 $**	**—**	**2 493 $**	**1 023 179 $**		

Au service de la population, en collaboration avec les municipalités, la Société québécoise d'assainissement des eaux, principal maître d'oeuvre de l'épuration des eaux usées urbaines.

L'opération débuta en 1980 et se poursuivra jusqu'en 1995, moment où l'infrastructure permettra de traiter plus de 90% des eaux usées du Québec.

Société québécoise d'assainissement des eaux

1055, boul. René-Lévesque est
10e étage,
Montréal, Qc H2L 4S5
(514) 873-7411

1150, rue Claire-Fontaine
Bureau 450,
Québec, Qc G1R 5G4
(418) 643-2616

30, rue Racine est
Bureau 180,
Chicoutimi, Qc G7H 1P5
(418) 545-8396